

Fleischmann



4 005575 064552

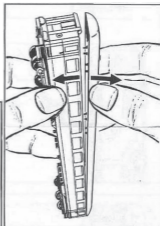
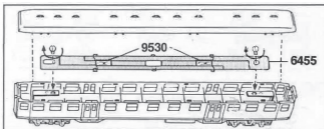
Innenbeleuchtung Interior lighting unit Eclairage intérieur

6455

1. Dach abziehen in Pfeilrichtung.
Remove roof as shown by arrows.
Degager le toit en tirant dans le sens des fleches.
2. Bolzen aus Drehgestellen herausdrehen und durch Ansatzschrauben ersetzen. U-förmige Bügel in Inneneinrichtung stecken und mit Ansatzschrauben befestigen.
Remove bolt from truck and replace with shouldered screws. Insert U-shaped stirrup into interior-lighting unit and fasten with shouldered screw.

Retirer les rivets qui maintiennent les bogies. Les remplacer par les longues vis. Placer les equerres dans les voitures et fixer au moyen des longues vis.

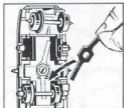
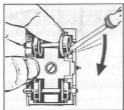
3. Glühlampen müssen nach unten zur Inneneinrichtung zeigen.
Bulbs must point down into car interior. Placer les ampoules vers le côté intérieur de la voiture.



ACHTUNG! Die Glühlampe 9530 muß bei FMZ/kompatiblen Betrieb gegen Glühlampe 6 9530 ausgetauscht werden. Einen Radsatz durch leichtes seitliches Aufbiegen des Drehgestells entfernen. Zum Einsetzen der Stromabnehmerfeder Schraube nicht lösen; nur über Schraubenkopf legen. Radsätze müssen mit ihren grauen Isolierbüchsen entsprechend Abbildung eingesetzt sein (Kurzschlußgefahr).

ATTENTION! The bulb 9530 must be replaced with bulb 6 9530 to be compatible with FMZ Operation. Remove one pair of wheels by slightly bending truck frame to release. When installing current collector spring, do not remove screw; snap on over screw head. Be sure grey insulating bushings of wheels are located as shown (to prevent short circuits).

ATTENTION! En usage avec la FMZ compatible l'ampoule 9530 doit être échangée par l'ampoule 6 9530. Enlever un essieu en écartant légèrement la cadre du bogie. Pour placer le frotteur, ne pas défaire la vis; tout simplement poser le frotteur sur la tête de la vis. Les essieux doivent être orientés avec leurs isolants gris tels qu'ils sont indiqués sur le schéma (danger de court-circuit).



**UK
CA**

Fleischmann



Modelleisenbahn GmbH
Plainbachstraße 4
A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH
(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668
(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max.
0,42€ pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline,
mobile phone max. 0,42€/min. incl. VAT / prix d'une
communication locale depuis du téléphone fixe, télé-
phone mobile maximum 0,42€ par minute TTC)



Modelleisenbahn GmbH
A - 5101 Bergheim

IV / 2024

www.fleischmann.de 21/6455-0101